



安全理事会

Distr.: General
22 April 2016
Chinese
Original: English

2016 年 4 月 21 日沙特阿拉伯常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨向你转递叙利亚全国联盟驻联合国特别代表纳吉布·加德比安博士 2016 年 4 月 21 日的信(见附件)。

请将所附叙利亚联盟的信及其附件作为安全理事会的文件向会员国分发给为荷。

常驻代表

阿卜杜拉·叶海亚·穆阿利米(签名)



2016 年 4 月 21 日沙特阿拉伯常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

谨代表叙利亚反对派和革命力量高级谈判委员会并应高级谈判委员会总协调员里亚德·希贾卜博士的要求，向你转递希贾卜博士 2016 年 4 月 21 日的信(见附文)。该信讨论了违反叙利亚停止敌对行动协议的情况，特别着重于 2016 年 4 月 19 日的屠杀事件。

叙利亚全国联盟驻联合国特别代表

纳吉布·加德比安博士(签名)

附文

我代表叙利亚反对派和革命力量高级谈判委员会，万分紧急地提请你们注意 2016 年 4 月 19 日阿萨德政权及其支持者在叙利亚伊德利布省城镇 Kafranbel 和 Maaret al Numan 施行的屠杀以及对阿勒颇省和大马士革农村省的空袭。这些屠杀严重违反了《停止敌对行动协议》以及安全理事会第 2139 (2014)、第 2165 (2014)、第 2254 (2015)、第 2258 (2016) 和第 2268 (2016) 号决议。

2016 年 4 月 19 日，阿萨德政权的飞机轰炸了 Kafranbel 和 Maaret al Numan 两地的集市。在 Kafranbel，当地民间社会团体报告至少有 10 人丧生，20 人受伤。在 Maaret al Numan，据报至少有 45 人在袭击中丧生，100 多人受伤。预计随着救援人员发现更多受害者以及更多的人由于受伤而丧失生命，这些数字还会上升。大部分受害者是无辜的男子、妇女和儿童，当炸弹在营业高峰期击中市场时，他们正在购买或出售食物。对阿勒颇省和大马士革农村省平民地区的空袭造成了至少 16 人死亡，包括妇女儿童。

集市一般是在平民居住区举行，这些屠杀是阿萨德政权有计划有预谋地攻击叙利亚平民的政策的一个例证。虽然《停止敌对行动协议》已于 2 月 27 日生效，但阿萨德政权违反协议的次数越来越多。像这样发生在集市的屠杀以及上个月对平民所在的医院和学校的攻击不仅夺走无辜平民的生命，而且有可能破坏本已脆弱的停止敌对行动协议，破坏政治进程的有效性。为防止停止敌对行动协议完全崩溃、挽救叙利亚人的生命并制止这些罪行不受惩罚的现象，国际社会和联合国安全理事会必须采取紧急行动：

- (a) 确保平民即刻得到保护，免遭不加区分的空中和地面攻击，方法是严格监测停止敌对行动协议，让任何违反行为承担实实在在的明确后果；
- (b) 立即对这些攻击事件展开调查，方法是向 Kafranbel 和 Maaret al Numan 派遣一支独立的国际工作队，赋予其报告事实真相和确定罪责的任务；
- (c) 追究在叙利亚所犯罪行包括这些屠杀的责任，方法是将这一情况提交国际刑事法院，如向国际刑院提交始终有困难，则设法在其他法律场所追究责任，包括通过落实会员国的普遍管辖权来追究责任。

五年多以来，叙利亚人民一直遭受着阿萨德政权及其盟友的残暴对待。对 Kafranbel 和 Maaret al Numan 商贩聚集的平民中心的攻击并不是例外，而是常态。阿萨德政权无情地攻击学校、医院和供水设施，让当地平民屈服于它的铁拳。国际社会必须马上行动，防止暴行继续发生。必须维护停止敌对行动协议，迫使阿萨德政权支持政治过渡，从而实现叙利亚的持久和平。让我们不辜负叙利亚人民在停止敌对行动协议开始时通过重新发起和平示威所表达的新的希望，即和平过渡到自由、多元和人人享有的公民国家。

高级谈判委员会首席协调员

里亚德·希贾卜博士(签名)

附件一

[原件：阿拉伯文和英文]

Kafranbel 和 Maaret al Numan 屠杀受害者

2016 年 4 月 19 日

KAFRANBEL 屠杀事件牺牲者

1. Hussein Youssef al-Saloum
2. Yassir Ahmed al-Dandoush
3. Mohammed Mahmoud al-Farous al-Sultan
4. Ahmed Badi Zatour
5. Hussein Jamal Saweed
6. Mustafa Hussan al-Qurat Rinsafra
7. Unidentified man
8. Unidentified man
9. Unidentified elderly man
10. Unidentified child

MAARET al NUMAN 屠杀事件牺牲者

1. Balal Sabri
2. Mohammad al-Adalba
3. Mohammad Riad Hassoun
4. Zaher al-Hamouwi
5. Jamal al-Tabuou
6. Louay Darfeel
7. Wadah Mohammed Sultan Haidar
8. Mohammed Rajou
9. Osama Mohammed al-Shahna
10. Sami al-Shouaf
11. Ahmed al-Kurde Abou Qasem
12. Hashem Yahya al-Bayak
13. Yahya ibn Hashem al-Bayak
14. Kasir Sharif al-Deen
15. Abdel Qadir al-Adalba

16. Ayman Dahrouj
 17. Rafae Haj Khalouf
 18. Ahmed al-Sabri
 19. Anas Abdel al-Maein al-Sufi
 20. Abdel Azeez Yaseen
 21. Wafa Haj Khalouf
 22. Mohammed Jabir al-Halabi
 23. Hazem al-Kurdi Abdel Lateef
 24. Mohammed Ziad al-Jarban
 25. Saleh Rijou
 26. Mohammed al-Asafer
 27. Omar Sheikh Abiad
 28. Balal al-Namdu
 29. Amir al-Adlabi
 30. Ali Suraqbi
 31. Adnan Ahmed al-Shabeeb
 32. Hussein al-Rasheed
 33. Samr Bint Sabeh al-Tinara
 34. Walid Huqawi
 35. Hussein Hashah
 36. Muhammad al-Rashid
 37. Hussein al-Rashid
 38. Abdel Kadeem al-Muhammed
-